

# 招生简章

## (日本語学科)



学校法人 瓶井学園  
日本理工情報专业学校  
日本医疗福祉专业学校

邮编 533-0015 大阪市东淀川区大隅1-1-25

TEL: 06-6329-6553 (总机)

FAX: 06-6321-0861

URL:<http://www.kamei.ac.jp>

E-mail:[info@kamei.ac.jp](mailto:info@kamei.ac.jp)

## 一 招生课程

课程名称	招生对象	入学时间	上课内容	上课时间	总学习时间
1年升学课程	该课程为具有日语能力考试N1或N2水平, 或拥有同等水平的日语能力, 准备1年毕业后报考专业学校、大学或研究生院的学生所设。	4月	①日语(包括日本国情等) ②日本留学考试科目补习(免费、自由参加)	1周5天(周一至周五) 1天5节课(1节45分钟) 一周共计25节课  ※日语上课时间分上、下午2部制, 根据入学后的班级划分考试决定上、下午班。	共计 900小时
2年升学课程	该课程为从日语基础开始, 2年后准备报考专业学校、大学或研究生院的学生所设。 该课程毕业时可获得「文化教养专门士」资格证书, 并可直接到相关文科类大学插班。		文科: 数学I、综合科目  理科: 数学II、物理、化学、生物	※日本留学考试科目以及英语的上课时间于补习开始时通知。	共计 1800小时
1.5年升学课程	该课程为准备毕业后报考专业学校、大学或研究生院的学生所设。	10月	英语		共计 1350小时

## 二 入学资格

1. 在日本以外的国家完成12年以上学校教育、或完成同等学历教育; 入学时满18周岁以上; 毕业5年以内。
2. 本校特别认可的与第1项条件相符者。
3. 有强烈的学习欲望和明确的学习目的者。
4. 在母国已完成150小时以上日语学习, 具有N5或相当于N5以上日语能力者。
5. 家庭经济状况良好, 有支付留学经费能力者。

## 三 选考方法

根据申请资料以及现地面试(日语、数学、英语笔试和面试)结果进行选拔。具体面试时间由本校通知。

## 四 申请手续

1. 报名期间
 

4月生	8月1日~11月10日
10月生	2月1日~5月10日

## 2. 申请资料

	申请资料	备注
申请人本人的资料	入学愿书	学校指定表格 ※学校名、毕业时间、工作单位等必须要与证书或证明书等原件一致。 ※小学入学时不满6周岁、或超过7周岁以上(以生日为准),要毕业小学开具的入学年龄证明。
	留学理由书	学校指定表格 ※具体陈述到日本学习日语的原因、目的以及完成日语学习后的计划。 ※最终学校毕业满5年以上时,除了要在留学理由书中具体陈述日语学习目的、计划报考学校的名称、专业名称以及完成学业回国后的计划以外,还要提交本人的在职、收入证明以及所在公司开具的推荐信。
	再申请理由书及相关证明资料	只限申请过日本留学被拒签者
	誓约书	学校指定表格 <b>※要申请人亲笔签名</b>
	最终毕业学校的毕业证明	最终毕业学校的毕业证书的原件
	最终毕业学校的成绩证明	最终毕业学校的成绩表(从入学到毕业)原件
	在学证明(毕业预定证明)	只限高中毕业预定者,或大学在读、毕业预订者 原件
	在职证明(退职证明)	只限有职业者,或有过工作经历者 原件
	日语能力有无的相关证明	日语能力考试、J-TEST、NAT-TEST 或者 GNK 的合格证书及成绩证书原件。成绩还没发表,或考试不合格时,除了需要提交“受験票”的复印件,成绩单原件以外,还需提交国内日语学校开具的150小时以上日语学习证明。
	照片(4cm×3cm)	6张(3个月之内的近照·正面免冠·服装要正式·白色背景)
	护照	照片页(如有来日履历时,需要所有的海关手续页的复印)
①普通高中毕业,要大学统考成绩认证,职高毕业要毕业证(学历)认证(申请网址: <a href="http://www.cdgdc.edu.cn">www.cdgdc.edu.cn</a> 中国学位与研究生教育发展中心) ②大本、大专毕业要毕业证(学历)认证(申请网址: <a href="http://www.chsi.com.cn">www.chsi.com.cn</a> 全国高等学校学生信息咨询与就业指导中心)	<b>※认证书原件必须由认证中心直接寄到学校,否则无效</b> <b>学校地址请参考该简章封面。如需填写学校的认证编号:</b> <b>①日本理工情报专门学校日语学科的认证编号为“B588”</b> <b>②日本医疗福祉专门学校日语学科的认证编号为“B699”</b>  ※因认证书原件要提交入管,所以不退还	
经费支付人的资料	经费支付书	学校指定表格 ※请按照表格规定,具体填写经费支付理由、支付金额以及支付方法等 <b>※如经费支付人在日本,请参考该简章的第3页第⑧项</b>
	①「存款证明」 ②存单(定期存折)	存款证明中至少要有相当于300万日元的留学资金(约合20万人民币)。 <b>※存款证明的有效期限一定要在日本入国管理局的审查期间内,如:4月生的审查2月底出结果,有效期要到3月初;10月生的审查8月底出结果,有效期要到9月初。</b> ※上述存款金额的「存单」或「定期存折」的复印件 <b>※开具「存款证明」时,最好选择有其存折的银行比较好(因为大阪入管局有时会追加提交存款证明银行的存折复印件)</b>
	「资金形成过程说明书」极其相关证明资料	※由经费支付人书写一份说明书,具体陈述上述留学资金的形成过程,并提交相关证明资料,如:活期或定期存折的复印;定期存款的结算单复印;股票或基金的出售明细;住宅出售契约书以及房款到账证明等的复印
	「在职证明」原件	※必须使用标明公司全称,地址,电话的公函纸。必须要标明发行人姓名,职务。 ※如经费支付人是公司第一把手(总经理或公司法人等),请提交「法人营业执照」的复印件 ※如经费支付人是个体经营,请提交「个体营业执照」的复印件
	「收入纳税证明」原件	※必须使用标明公司全称,地址,电话的公函纸。必须标明发行人的姓名,职务。 ※要3年的收入及个人所得税记录 ※如果经费支付人是个体经营,必须要提交税务局的3年的纳税单复印件。 ※如果经费支付人居住在日本,或是日本人,请参考「申请资料注意事项」中的⑧
	①「户口本」 ②「亲属关系公证书」	家庭全体成员的「户口本」复印件以及「亲属关系公证书」的原件 ※户口本的内容,特别是学历、服务处所、职业,必须要与所交证明资料一致。 ※如果经费支付人居住在日本,或是日本人,请参考「申请资料注意事项」中的⑧

3. 申请方法 请在报名期间内将申请资料直接提交本校，或通过 EMS 国际特快专递邮寄到本校。

#### 4. 注意事项

①入学愿书、留学理由书、经费支付书等资料填写后，必须要由申请人本人或经费支付人本人亲笔签名。

②所有用中文开具的证明（证书）必须附日语翻译。日语翻译的右下方要注明翻译者的姓名和职业。

③必须提交 3 个月之内的开具的最新证明资料。原件中不得有修改的痕迹，否则无效。

④必须提交 A4 尺寸的复印件。不得两面复印。可以缩小但不可放大。

⑤有过申请日本留学被拒签经历者，一定要如实告知学校，以便能完善地准备申请资料。

⑥伪造资料一经发现，本校有权利取消其申请资格。

⑦资料不全时（包括有漏填等）将不予递送入管。

⑧经费支付人在日本居住，或是日本人时，经费支付人所需资料如下：

(1) 经费支付书（本校指定表格）

(2) 在职证明（如是公司最高领导，须提交公司的登记簿謄本）

(3) 纳税证明（由市、区役所开具的证明 原件）

(4) 存款证明（残高证明）

(5) 存折复印件

(6) 住民票（要同居家庭全体成员的内容）

※如经费支付人是在日外国人时，还需提交“在留卡”的复印件。

(7) 与申请人关系的证明资料（户籍证明、居民登记证明、亲属关系公证书等）

⑨必要时本校会追加申请人的相关资料。

⑩申请资料提交入管局后，除毕业证等原件以外，一律不退还。

⑪经费支付人必须对入学后的申请人全面负责，包括学费、生活费以及升学等问题在内。

## 五 学费

科 目	金 额	缴纳期限
选考费	20,000 日元	在留资格认定证明书批复后， 在本校指定期间内缴付
入学金	60,000 日元	
学费（1 年）	660,000 日元	
教材费（1 年）	20,000 日元	
校外教学费（1 年）	20,000 日元	
学生厚生费（1 年） ※注 1	16,000 日元	
初年度学杂费	796,000 日元	

※上述费用中不含毕业宴会以及毕业纪念册所需费用 20,000 日元。

※入学后需要另外缴纳 2,100 日元的机场迎接费（只限需要接机者）。

※汇款时学费由汇款者本人承担。

### ※注 1:

学生厚生费中包含「灾害伤害综合补偿保险」费和体检费。「灾害伤害综合补偿保险」是可以让留学生安心在日生活的保险。遭遇意外事故，或者意外受伤、或者意外使他人受伤，或不注意损坏他人物品时，该保险可按以下情况支付赔偿金。赔偿内容如下：

- ①偿还因事故、生病等产生的治疗费用（齿科除外）。与学生加入的「国民健康保险」一起使用，医疗费为零。
- ②骑自行车（摩托车、汽车除外）意外损坏他人物品，或使他人受伤时，该保险可支付其所需赔偿费和医疗费。
- ③该保险还支付住院时需亲属来日时的路费等费用。另外还支付因重伤、重病等需要回国时所需费用。

**但是，上述保险中有免责事项。**

### 「国民健康保险」

在日本居住 1 年以上的外国人必须加入该医疗保险。加入后国家将支付医疗费费的 70%，个人只需支付 30%。留学生 1 年的保险费只要 22,000 日元。留学生入学后到区政府办理加入手续。

## 六 从申请到入学的流程

报名、提交申请资料、参加本校面试合格



本校对申请资料进行审查后，提交大阪入管局办理「在留资格认定证明书交付申请」



大阪入管局将「在留资格认定证明书」的批复情况通知本校



4月生：2月末

10月生：8月末

本校将本校「在留资格认定证明书」的批复情况通知申请人本人或中介公司



接到本校通知后，申请人或中介公司将学费在指定期间内汇到本校



确认汇款到帐后，本校将「在留资格认定证明书」、「入学许可书」等资料的原件以及「赴日指南」邮寄给申请人本人或中介公司



申请人持「在留资格认定证明书」等资料到日本大使馆或领事馆办理签证申请手续



签证批复后迅速通知本校，并在本校的指定日期到达日本



入学手续，分班考试



开学典礼、入学教育、正式上课

## 七 其他

### 1 在日生活

- ①除学费以外，每月的平均生活费（含宿舍费）大约需要 70,000 日元。
- ②光靠打工支撑学习会很困难，需要家长提供一定的资金支持。
- ③来日时要带半年的生活费、宿舍费以及办理宿舍入住时的礼金（只限住宿舍者），大约 50 万日元。

### 2 打工

持「留学」签证打工时必须要有入管局签发的「资格外活动许可」。获得许可后可从事入管局允许范围内的工作，1 周可打 28 个小时的工（暑假、冬假、春假等长假期间每天可打 8 个小时的工）。

### 3 居住

- ①为了让留学生安心的在本校学习，学校为留学生提供宿舍，至少居住半年以后可以搬出。半年之内搬出宿舍的，将不退还已交的宿舍费。
- ②宿舍费用（办理入住手续时需一次性缴齐半年的房租，以及契约事务手续费，不退还）。
- ③如果与在日亲属同住时，要事先告知本校。本校将与同住亲属进行面谈并进行家访，同时需要同住亲属签署书面保证。

宿舍名称	每人每月房费	概 要
<b>学园公寓</b> (2室1厅、3室1厅) 总面积约 50 平方	28,000 日元 (2室1厅)  26,000~27,000 日元 (3室1厅)	<ul style="list-style-type: none"><li>• 一人一个房间（带书桌、床、空调）</li><li>• 房费中含水费、网费</li><li>• 公用厨房、冰箱、卫生间、洗澡间、洗衣机</li><li>• 个人负担电费、煤气费</li></ul>
<b>学园公寓第2公寓2楼</b>  (1室1厅) 总面积约 15 平方	30,000 日元	<ul style="list-style-type: none"><li>• 一人用（带书桌、床、空调、冰箱、洗衣机、厨房、冰箱、卫生间、洗澡间）</li><li>• 房费中含水费、网费</li><li>• 个人负担电费（全部电气化）</li></ul>
<b>日ゼミ公寓</b> (2室1厅) 总面积约 35 平方	22,000 日元 (2人合住时)  30,000 日元 (1人住时)	<ul style="list-style-type: none"><li>• 二人合住，或一个人住（带有书桌、床、空调）</li><li>• 房费中含水费、网费</li><li>• 公用厨房、冰箱、卫生间、洗澡间、洗衣机</li><li>• 个人负担电费、煤气费</li></ul>

## 日语学科 科目履修生（短期生）招生简章

本校的科目履修生（短期生）课程学习期间为2周至3个月。

一周5天（周一至周五）上课，1天5节课（1节课为45分钟），共25节课。学习内容有关文字、语法、阅读、听力、口语。

根据学生的日语水平分别插到在校生相应班级学习，另外还可作一对一指导学习（仅限长假期间来校的短期生）。学校还可根据学生的需要安排观光（自费）。

入学时间	①有一定的日语能力，可以随班级学习的学生可随时入学。 ②日语水平较低，或者没学过日语的，可在学校长假期间入学。																		
上课时间	①随班级上课时，周一～周五 9:00～13:10（45分钟×5节课/天） ②需要个别上课时，到校后通知																		
上课内容	分班考试后开始上课。 如中介公司一次推荐10名～20名并要求在同一班级上课时，可单独设立一个班。 <table border="1" style="width: 100%; margin-top: 10px; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 15%;">班级</th> <th style="width: 25%;">日语能力</th> <th style="width: 60%;">学习内容</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>初级1</td> <td>N5</td> <td>基础句型、日常对话。</td> </tr> <tr> <td>初级2</td> <td>N4</td> <td>基础语法的复习，听力、口语、阅读写作的综合学习。</td> </tr> <tr> <td>中级</td> <td>N3</td> <td>中级语法，各种场合的日语使用方法。</td> </tr> <tr> <td>中高级</td> <td>N2</td> <td>使用多种教材，提高日语的辩论能力。</td> </tr> <tr> <td>高级</td> <td>N1</td> <td>以时事新闻为教材，提高日语能力。</td> </tr> </tbody> </table> <p style="margin-top: 10px;">使用教材                  「みんなの日本語 I/II」、「テーマ別 中級から学ぶ日本語（三訂版）」、「テーマ別 上級で学ぶ日本語（改訂版）」、「新完全マスターN4～N1」、「学ぼう！にほんご中上級」、「ニューアプローチ 初中級・中上級」等</p>	班级	日语能力	学习内容	初级1	N5	基础句型、日常对话。	初级2	N4	基础语法的复习，听力、口语、阅读写作的综合学习。	中级	N3	中级语法，各种场合的日语使用方法。	中高级	N2	使用多种教材，提高日语的辩论能力。	高级	N1	以时事新闻为教材，提高日语能力。
班级	日语能力	学习内容																	
初级1	N5	基础句型、日常对话。																	
初级2	N4	基础语法的复习，听力、口语、阅读写作的综合学习。																	
中级	N3	中级语法，各种场合的日语使用方法。																	
中高级	N2	使用多种教材，提高日语的辩论能力。																	
高级	N1	以时事新闻为教材，提高日语能力。																	
费用	◎学费 1个月课程（4周） 学费： 50,000 日元 3个月课程（12周） 学费： 150,000 日元（一次性缴纳时 144,000 日元） ※上述费用中不包括教材费。（需要5,000～10,000 日元左右）  ◎宿舍费： 每月每人50,000 日元～57,000 日元 （详细请参考“宿舍费用”）  ◎接机费： 每人5200 日元（仅限需要接机者）  注：所有费用一旦缴纳，无论任何理由一概不予退还。																		

## 从申请到入学的顺序

申请方法	<div style="text-align: center;"> </div> <p>① 申请人姓名、地址、学习期间、是否需要宿舍等。</p> <p>② 详细费用与本校联系。</p> <p>③ 将申请资料交到本校（邮寄、e-mail、本人亲自提交等）。</p> <p>④ 将费用汇至本校指定银行账号。</p> <p>⑤ 确认汇款后，本校将入学许可书等资料邮寄给申请人。申请人应及时将来日时间通知本校。</p>
申请资料	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 入学愿书（短期生用）</li> <li>2. 最终学历毕业证书的复印件</li> <li>3. 护照的复印件</li> <li>4. 照片 2 张</li> </ol>
其他	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 课程完成后颁发结业证书。</li> <li>2. 持短期签证不可以加入日本的国民健康保险，需各自在本国办理保险。</li> <li>3. 本校到机场迎接，迎接费为 5200 日元。</li> </ol>

## 宿舍费用

	宿舍名	宿舍费/月/人
1	学園ビル	55,000 日元
2	学園第 2 ビル	55,000 日元
3	ニチゼミマンション	50,000 日元
4	女子寮（女性专用）	50,000 日元
5	小松寮（男性专用）	50,000 日元
6	ボネール	57,000 日元

※宿舍原则上 2 人共用。

※费用中包括电费、煤气费、水费、上网费、寝具等日用品租用费。

## 学校安排的自费观光

例	地点	行程安排	
A	大阪站周围	半天 (约 3 小时)	商店・家电城・大型书店等
B	大阪市内①	1 天 (约 7 小时)	大阪城・水上公交车・难波心斋桥周围
C	大阪市内②	1 天 (约 7 小时)	通天阁・水族馆・大阪湾等
D	大阪市内③	1 天 (约 7 小时)	环球影城
E	大阪市周围	1 天 (约 7 小时)	方便面发明纪念馆・箕面瀑布
F	神户市	1 天 (约 7 小时)	神户湾・中华街・异人馆等
G	京都市内①	1 天 (约 7 小时)	东山: 圆山公园・八坂神社・清水寺等
H	京都市内②	1 天 (约 7 小时)	西部: 金阁寺・岚山・嵯峨野周围
I	奈良市	1 天 (约 7 小时)	奈良公园・东大寺・春日大社等
<p>※其他还有啤酒厂、葡萄酒厂参观。</p>			